

# Jing: Et nemt og lille magisk værktøj!

*Om at give konstruktiv og positiv feedback på skriftlige opgaver*



## Det nytter ikke noget at rette alt!

En af mine udfordringer som fremmedsproglærer er: "Hvordan giver jeg eleverne fornuftig feedback på deres skriftlige arbejde?" Vi kender det alle. Eleverne har afleveret skriftlige opgaver, og nu skal de rettes. Spørgsmålene er:

- Hvad skal jeg rette?
- Skal jeg rette alt?
- Hvordan skal jeg rette?
- Hjælper det at rette?
- Hvordan følger jeg op på de rettelser, jeg har givet?
- For hvis skyld retter jeg?

"Det nytter ikke noget, at rette alt!" Jeg ved det! Alle fejl er ikke lige alvorlige: et manglende flertals-s på et tillægsord er ikke lige så forstyrrende som en fejl i et ordbogsopslag. Hvordan får jeg formidlet til mine elever, at der er fejl, der er mere alvorlige end andre?

## Fejl er en naturlig del af sprogtiltagelse

Vi ved fra sprogtiltagelsesteorier, at elevsprog er et sprog på vej. At lave fejl er en naturlig del af at lære sprog. Men vi ved også, at det er vigtigt at give feedback, og at det spiller en stor rolle i sprogtiltagelsesprocessen; der er sammenhæng mellem sproglig opmærksomhed og indlæring. Vi ved også, at der er forskellige former for feedback. Med udgangspunkt i et kommunikativt sprogsyn vil vi gerne have fokus på, hvad der fungerer, og nøjes med at rette de fejl, der hæmmer kommunikationen. Men hvordan opfatter eleverne rettelserne? Hvilken type feedback har de brug for?

## Forskellige fejl skal rettes på forskellige måder

Når elever skriver, afprøver de hypoteser, som de skal have bekræftet eller afkræftet. Der skal gives forskellige former for feedback på forskellige fejltyper. Vi vælger ud, hvad vi vil have eleverne til at lægge mærke til, i forhold til hvor de er henne i deres sprogudvikling. Dette handler om fejlanalyse, og hvordan vi som lærere diagnosticerer fejl. Hvilke kriterier bruger vi for bedømmelse af fejlene? Hvad skal der rettes og hvorfor? Det er på baggrund af en vurdering af fejlens alvor, at der gives en rettelser. Det kan ske ved at:

- a) vi retter og giver et bud på en korrekt form
- b) vi giver eleverne en information om, hvad der er forkert
- c) vi bekræfter, at det skrevne er korrekt
- d) vi retter ikke, og eleverne går måske ud fra, at det skrevne er acceptabelt

## Jing: En hjælp til at nuancere feedback

Læreren vælger fx et fokusområde: "bøjning af verber"; retter konsekvent og lader de andre fejl ligge. Men så gør frustrationen sit indtog. For eleverne spørger: "Hvad med alt det andet? Er det korrekt?" Eleverne vil gerne have feedback både på det positive og det negative. Her kommer it og web 2.0 mig til undsætning! Med Jing og Word's rettefunktion kan jeg nu rette på en ny måde og give en komplet, nuanceret og grundig skriftlig feedback ledsaget af mundtlige kommentarer til elevernes opgaver.

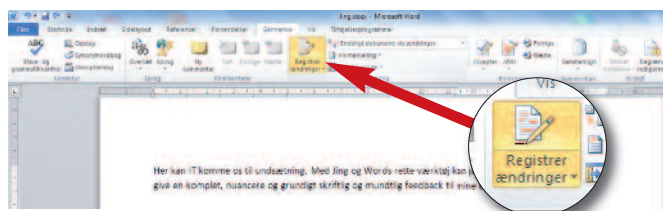
## Hvad er Jing?

Jing er et nemt og anvendeligt såkaldt screencast-program. Dvs. et program, der optager alt, hvad du ser og laver på din skærm. Men det geniale er, at Jing samtidig optager de kommentarer, du indtaler. Det eneste der kræves er, at du downloader programmet, og at din computer har en mikrofon, enten en indbygget mikrofon eller en mikrofon du sætter til. Det kræver også, at dine elever sender dig opgaven på mail eller intranet. Ikke mere print, ikke mere papirudveksling, ikke flere undskyldninger for at man har glemt sin opgave!

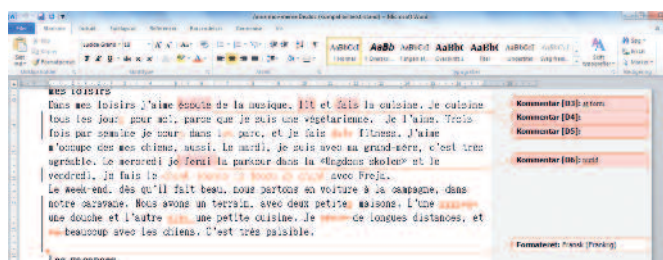
## Hvordan bruger jeg Jing?

Eleverne sender deres opgaver elektronisk, og jeg henter opgaverne på min computer.

Inden jeg går i gang med at rette, slår jeg Word's rettefunktion til. Den finder jeg under Gennemse, Registrer ændringer:



Rettefunktionen er rigtig smart, da jeg både kan rette i elevernes tekst, så de ser, hvad jeg sletter og skriver i stedet, eller jeg kan skrive kommentarer til dele af opgaven.



## Hvordan retter jeg med Jing?

Samtidig med at jeg retter, indtaler jeg mine kommentarer ved at lave en Jing optagelse. Dvs. at jeg retter i dokumentet, samtidig med at jeg indtaler en mundtlig feedback. Jeg siger fx: "Tak for det tilsendte, som jeg nu vil læse op og kommentere undervejs."

Ved fejl, som ikke betyder noget for kommunikationen, eller som jeg ikke forventer, eleven skal kunne, sletter jeg og skriver nyt forslag, samtidig med at jeg kommenterer: "Her mangler du en lille accent, det er en lille detalje, som jeg retter for dig nu."

Til gengæld vælger jeg at lave kommentar på udvalgte fokusområder: "Her mangler du en bøjning, kig igen i din grammatik og se om du kan finde den korrekte bøjning." Eller jeg kan finde på at sige: "Dette er noget grundlæggende, som du ikke burde lave fejl i, kom og spørg hvis der er noget, du er i tvivl om".

Jeg indtaler selvfølgelig også roser for flotte formuleringer og små kommentarer til indholdet: "Den sætning lyder rigtig godt", "Godt, at du bruger indholdet fra forrige opgave", "Godt udtryk", "Spændende indhold".

Jeg har max 5 min. til at rette og indtale. Jeg skriver ikke alt, hvad jeg siger, men kommenterer rigtig meget undervejs. Til sidst indtaler jeg en samlet kommentar, giver evt. en karakter og beder eleverne om at rette de fejl, der er blevet kommenteret og aflevere på ny.

Jeg gemmer min Jing ved at trykke på de tre små pile.

Jeg får en URL, dvs. en adresse, som jeg kan sende til eleverne.



Hver elev får så en lille video, hvor han/hun kan se og høre mine rettelser.

Se et eks. her på feedback på engelsk:

[www.teachertrainingvideos.com/jingInReality/index.html](http://www.teachertrainingvideos.com/jingInReality/index.html)

Klik på linket, og vælg derefter "Giving Feedback"

## Eleverne bruger feedback

Eleverne er utrolige glade for den type feedback. De kan forholde sig til kommentarer, lytte til dem flere gange, få at vide hvad der fungerer og koncentrere sig om at rette de former, jeg har valgt at have fokus på.

Sidegevinst: Jeg bruger knap så meget tid i min undervisning på at gennemgå enkelte stile.

## Jing kan bruges til meget andet end at give feedback

Men Jing er ikke kun et værktøj til at give feedback. Jing kan bruges til meget andet.

Hvor mange gange har jeg ikke siddet og gentaget mig selv ved fx at forklare den samme opgave eller forklare, hvilke afleveringer eleverne har for, om og om igen. Jeg havde et år en klasse, hvor der var meget fravær, og hvor jeg derfor skulle gentage de samme forklaringer af opgaverne næsten hver eneste time. Derfor lagde jeg små Jings i fællesmappen i elev-intra, hvor jeg grundigt forklarede, hvilke opgaver de havde for, og hvordan de skulle løse dem. Afleveringsprocenten blev øget betydeligt! Der er også de elever, som er i tvivl om, hvad de skal lave, når de kommer hjem: "Hvordan var det nu, jeg skulle løse den opgave?" Der kan Jing bruges til at lave små optagelser, der forklarer opgaven. Se eks:

<http://screencast.com/t/YmZiYWY4MDIt>

Jing kan bruges til repetition af et svært område, der er blevet gennemgået i klassen, en instruktion om fx hvordan nyt ordforråd udtales, forklaring på en aflevering med videre. Jeg har oplevet elever, der blev så glade for Jing, at de sendte mig deres tekster, før de skulle lave mundtlige fremlæggelser, og bad mig om at læse teksten op i en Jing, så de kunne øve hjemmefra på udtalen.

## Stort pædagogisk potentiale

Der er absolut et stort pædagogisk og didaktisk potentiale i det lille og nemme værktøj. På følgende hjemmeside kan du få at vide, hvordan Jing fungerer og finde flere gode ideer til anvendelse af programmet.

[www.teachertrainingvideos.com/Jing/index.html](http://www.teachertrainingvideos.com/Jing/index.html)

Jing finder du på:

[www.techsmith.com/jing/](http://www.techsmith.com/jing/)

Når du har downloadet Jing, lægger den sig som en lille sol i et hjørne af din skærm, så du altid har den ved hånden. Jing bliver din bedste ven, når du skal give eleverne feedback på deres opgaver,

*God fornøjelse*



Artiklen findes online på:

[www.sproglærerforeningen.dk](http://www.sproglærerforeningen.dk)